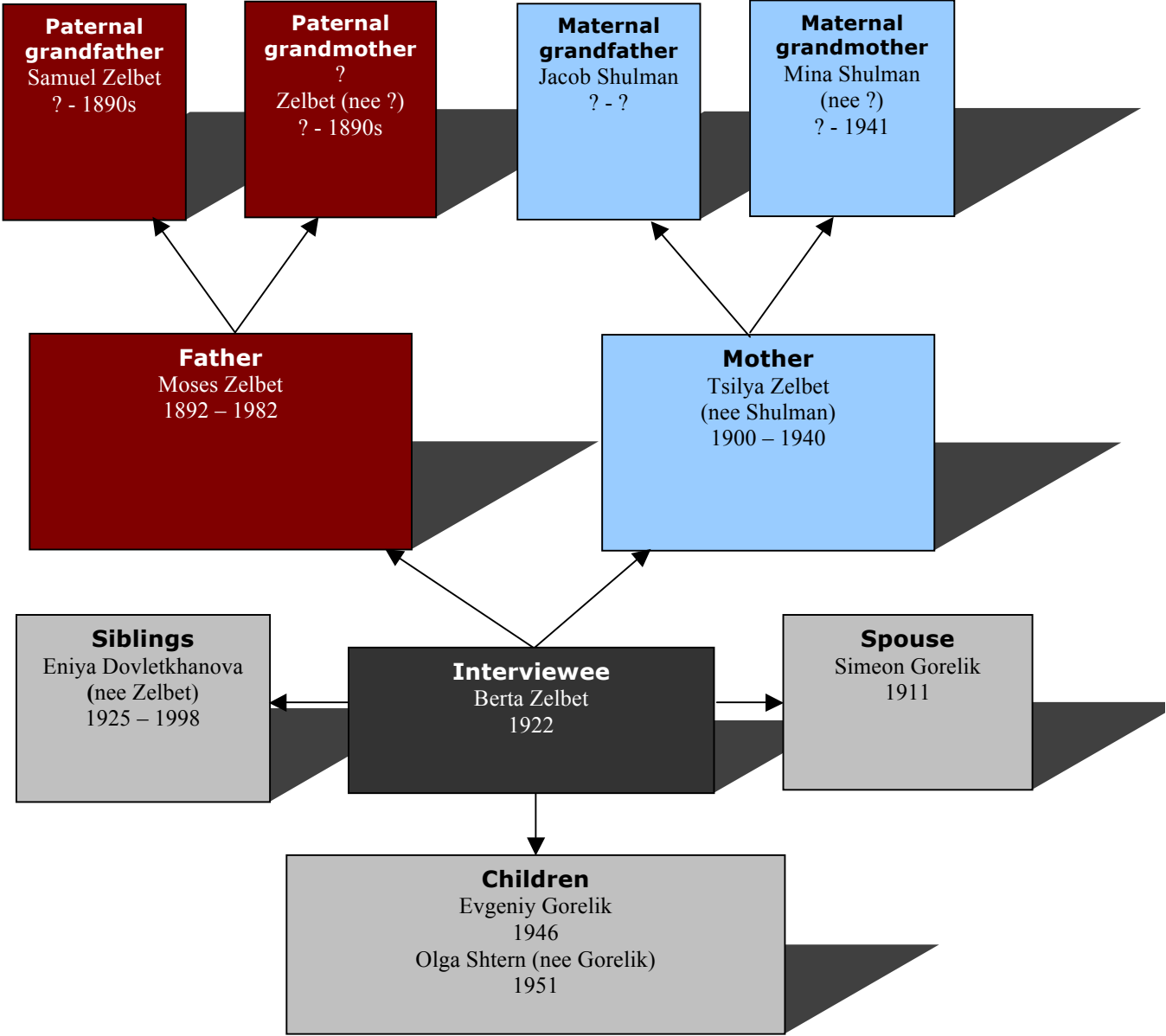


Family Tree



The interviewee and his family

Full name

Berta Zelbet (Jewish name Batsheva)

Where and when were you born?

The village of Smilovichi (Belarus)

1922

Where else did you live?

Moscow, Stalinsk (Novokuznetsk) (Russia), Berdyansk (Ukraine)

Your educational level?

Graduated from Moscow Institute of Steel and Alloys, Metallurgy Department

Candidate of Technical Science

What sort of work do/did you do?

Worked at the 2nd Moscow Bearing Plant as deputy chief metallurgist in the period of 1948 – 1960; at scientific and research institute of bearing industry, was in charge of the laboratory in the period of 1961 – 1987. Retired since 1987

How religious was your parents' home? How were you raised?

Parents were religious (prayed, marked Jewish holidays), but children were not raised religious

I am not religious

What is your mother tongue?

Russian

What other languages do you speak?

German, Yiddish

If you were in an army, tell us which army and the dates
Soviet Army, 1942-1945

Where were you during the Holocaust?

Evacuation in Stalinsk (Novokuznetsk), 1941 – 1942

Since 1942 -front: Russia, Ukraine, Poland, Eastern Prussia, Germany

What did you do after the Holocaust?

Came back to Moscow in 1945, graduated from the institute, was involved in post-graduate studies, then worked at the plant, scientific and research institute, raised children

Siblings

Their names

Eniya Dovletkhanova (nee Zelbet)

Where and when were they born?

Berdyansk (Ukraine)

1925

What is their mother tongue?

Russian

Their educational level?

Graduated from Moscow Institute of Food Processing and Milk Industry

Their occupations?

Dietician

Where do/did they live?

Makhachkala (Dagestan Republic, Russia)

Where else did they live?

Derbent (Dagestan), Moscow

Do they have children?

Daughter Alla, son Enver

Where and when did they die?

Makhachkala 1998

Spouse

Name?

Simeon Gorelik

Where and when was he/she born?

Mariupol

1911

Where else did he/she live?

Moscow

Is he/she Jewish?

yes

What is his/her mother tongue?

Russian

His/her educational level?

Graduated from Moscow Institute of Steel and Alloys, Metallurgy Department

Doctor of technical science, professor

Occupation?

Department chair of the Institute of Steel and Alloys

Where and when did he/she die?

Tell me anything you know about his/her siblings (Name, date of birth and death, occupation, place of residence, name of wife and children, whether their family is Jewish and whether it is religious).

Sister Tsilya Gorelik 1915-1995. Translator from/into English, lives in Moscow, single, no children, not religious

Children

Their names?

Evgeniy Gorelik

Olga Gorelik

Were they raised Jewish/do they identify themselves as Jews?

Were not raised Jewish, identify themselves as Jews

Where and when were they born?

Evgeniy: Moscow, 1946

Olga: Moscow, 1951

Where else did they live?

-

Their educational level?

Evgeniy: graduated from Moscow University, Mathematics Department

Olga: graduated from Institute of Steel and Alloys, Metallurgy Department

Their occupations?

Evgeniy: works for a bank

Olga: engineer, currently a housewife

How many grandchildren do you have?

Evgeniy: son Dmitriy Gorelik

Olga: sons Sergey and Mikhail Shtern, grandson Artyom Shtern

Father

His name?

Moses Zelbet

Where and when was he born?

Berdyansk (Russia)

1892

Where else did he live?

The village of Smilovichi (Byelorussia), Reichenberg (Austria),
Derbent (Dagestan)

Where and when did he die?

Derbent (Dagestan)

1982

What sort of education did he have?

No information

What sort of work did he do?

Deputy director of shoe factory in Berdyansk

Since 1941 was the deputy chief physician on management at Derbent hospital

How religious was he?

Father was religious, prayed at home, marked Sabbath and Jewish holidays at home

What was his mother tongue?

Russian

Army service: which army and what years?

Tsarist army 1908-1915

Tell me about his brothers and sisters. (name, date of birth and death, occupation, place of residence, family, etc.)

name	place and date of birth/death	occupation	biographical data and origins of spouse	biographical data of children	describe how religious they were
Rena Reinova (nee Zelbet)	Berdyansk before 1892 – Baku 1970	Housewife	? Reinov ? – 1960s Jew	Samuel Reinov Vladimir Reinov	Unreligious
Marcus Zelbet	Berdyansk before 1892 – Moscow 1978	Tailor	Riva Zelbet (nee ?) Jew	Rafael Zelbet Moses Zelbet	Unreligious
Isaac Zelbet	Berdyansk before 1892 – ? Berdyansk	No information No information	Married, do not remember wife's name No information	Had 3 daughters: Polya, Basya and Tsilya No information	No information No information
Haim Zelbet	before 1892 – USA ?				

Where was he during the Holocaust?

Evacuation: Derbent (Dagestan)

If he survived, what did he do after?

Lived and worked in Derbent

Paternal grandfather

Your paternal grandfather's name?

Samuel Zelbet

Where and when was he born?

No information

Where else did he live?

Berdyansk

Where and when did he die?

Berdyansk

1890s

What sort of education did he have?

No information

What sort of work did he do?

No information

How religious was he?

No information

What was his mother tongue?

Yiddish

Army service: which army and what years?

No information

Tell me about his brothers and sisters. I do not know

name	place and date of birth/death	occupation	biographical data and origins of spouse	biographical data of children	describe how religious they were
------	-------------------------------	------------	---	-------------------------------	----------------------------------

No information

Where was he during the Holocaust?

Died before

Paternal grandmother

Your paternal grandmother's name?

No information

Where and when was she born?

No information

Where else did she live?

Berdyansk

Where and when did she die?

Berdyansk

1890s

What sort of education did she have?

No information

What sort of work did she do?

Housewife

How religious was she?

No information

What was her mother tongue?

Yiddish

Tell me about his brothers and sisters.

name	place and date of birth/death	occupation	biographical data and origins of spouse	biographical data of children	describe how religious they were
No information					

Where was she during the Holocaust?

Died before

Mother

Her name?

Tsilya Zelbet (nee Shulman)

Where and when was she born?

The village of Smilovichi (Russia)

1900

Where else did she live?

Berdyansk (Ukraine)

Where and when did she die?

Berdyansk

1940

What sort of education did she have?

No information

What sort of work did she do?

Housewife

How religious was she?

Mother was religious. Celebrated Sabbath and Jewish holidays at home

What was her mother tongue?

Yiddish

Tell me about his brothers and sisters.

name	place and date of birth/death	occupation	biographical data and origins of spouse	biographical data of children	describe how religious they were
------	-------------------------------	------------	---	-------------------------------	----------------------------------

Sister Sonya Levinchik (nee Shulman)	The village of Smilovichi 1903 – Smilovichi 1941	Housewife	? Levinchik ? – front 1941	2 daughters, ? – 1941, the whole family was shot	No information
Anya Isaacova (nee Shulman)	The village of Smilovichi 1906 – Derbent 1993	No information	? Isaacov ? – Derbent 1960s	Zoya ? (nee Isaacova) 1920s	No information

Where was she during the Holocaust?

Died before

Maternal grandfather

Your maternal grandfather's name?

Jacob Shulman

Where and when was he born?

No information

Where else did he live?

Smilovichi

Where and when did he die?

Smilovichi

?

What sort of education did he have?

No information

What sort of work did he do?

No information

How religious was he?

No information

What was his mother tongue?

Yiddish

Army service: which army and what years?

No information

Tell me about his brothers and sisters.

name	place and date of birth/death	occupation	biographical data and origins of spouse	biographical data of children	describe how religious they were
------	----------------------------------	------------	---	----------------------------------	-------------------------------------

No information

Where was he during the Holocaust?

Died before

Maternal grandmother

Your maternal grandmother's name?

Mina Shulman (nee ?)

Where and when was she born?

No information

Where else did she live?

Smilovichi (Belarus)

Where and when did she die?

Smilovichi

1941 (shot by Germans)

What sort of education did she have?

No information

What sort of work did she do?

Housewife

How religious was she?

Grandmother was religious, observed Sabbath and marked Jewish holidays

What was her mother tongue?

Yiddish

Tell me about his brothers and sisters. do not know

name	place and date of birth/death	occupation	biographical data and origins of spouse	biographical data of children	describe how religious they were
------	----------------------------------	------------	---	----------------------------------	-------------------------------------

No information

Where was she during the Holocaust?

Smilovichi, shot by German occupants

If she survived what did she do after?

Shot in 1941